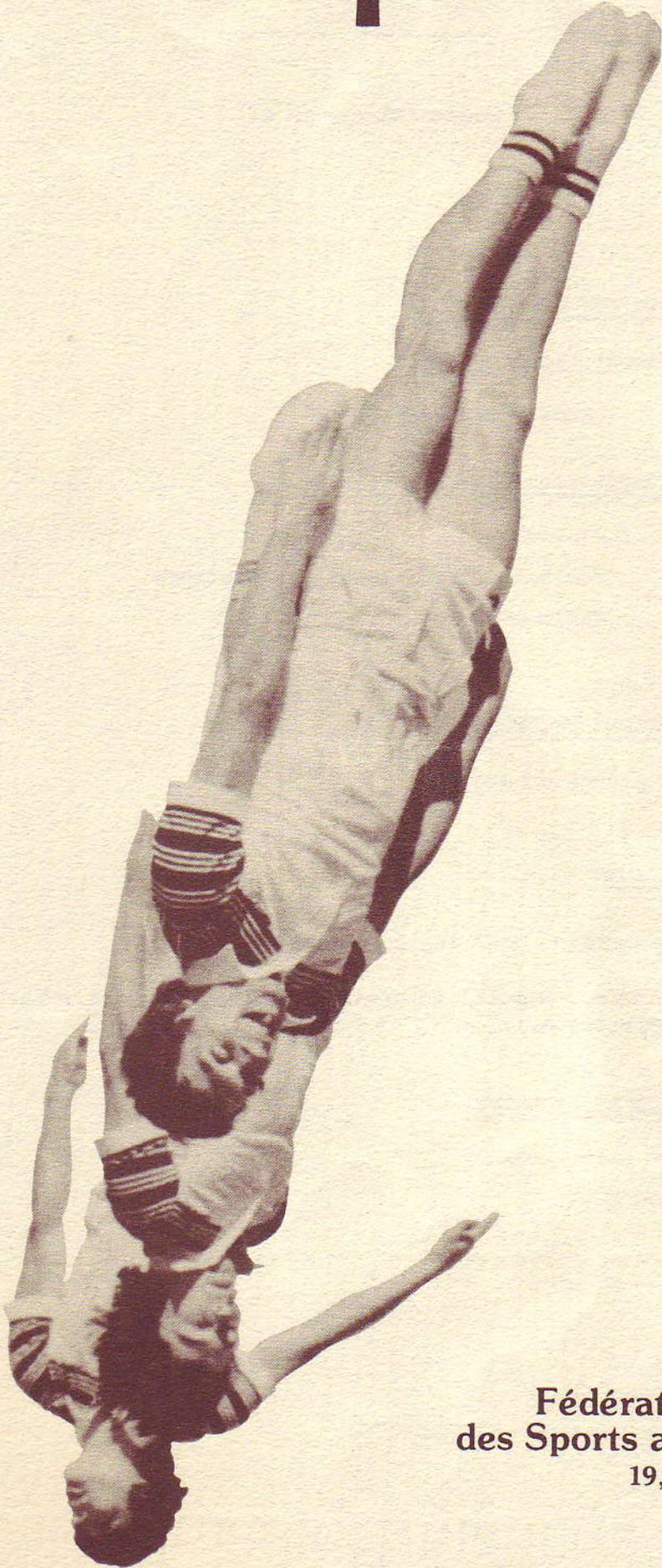


# trampoline

N°26



**Fédération Française  
des Sports au Trampoline**

19, rue de la lancette  
75012 PARIS  
tél. 343.73.71



## S O M M A I R E

---

Numéro 26 - JUIN 81

### RESULTATS DES COMPETITIONS

- Compétition Nationale
  - . Championnat de France
  
- Compétitions Internationales
  - . Flower Cup
  - . Tournoi International de Walbrzych
  - . Ennia Gold Cup.

### INFORMATIONS TECHNIQUES

- A propos du Jugement

### INFORMATIONS

- Trampoline pour les sourds-muets
- Première Semaine Internationale des Sports Acrobatiques (P.S.I.S.A.).

### PEDAGOGIE ET SECURITE

- Le Salto avant.

RESULTATS DES COMPETITIONS

Compétition Nationale

16e CHAMPIONNAT DE FRANCE  
- LA SEYNE SUR MER - les  
28, 29 et 30 MAI 81

Super organisation de notre  
ami Désiré HUIART et de son  
équipe !!!

Ces 16es Championnats nationaux organisés de mains de maître par la section Trampoline du Club Municipal Seynois, avec le concours de la Muncipalité, se sont déroulés dans une ambiance remarquable.

En effet, malgré le chiffre record de plus de 250 participants, représentant 25 Clubs, tous les différents problèmes inhérents à une énorme organisation furent résolus magnifiquement. L'hébergement dans la quiétude de l'Ecole de Plein Air, les repas pris dans le Centre municipal, le découpage horaire de ses trois jours de compétition qui ont permis à chacun de produire les meilleures performances. Tout était O.K., supérieur ! Que soient associés à ce succès Monsieur PASSAGLIA, Président du C.S.M.S. qui peut être fier de l'équipe HUIART et de ses complices que je ne citerais de peur d'en oublier et grâce auxquels ce Championnat de France 81 a consacré deux Champions, Nadine CONTE de la Bourbonnaise de Moulins et Lionel PIOLINE de Bois-Colombes.

Au plan technique, il faut signaler une progression dans l'ensemble des catégories particulièrement sur l'exécution. Egalement, à noter, les excellentes prestations en simultanés.

Beaucoup de bon travail au double-mini-trampoline et surtout au Tumbling où les participants ont innové ce nouveau sport par des performances simples mais de bonne qualité.

Un public chaleureux et nombreux, des organisateurs exceptionnels, le soleil, qui manquait à tous les participants venus du Nord (au-dessus de Lyon)...., voilà la recette qui fut choisie pour conclure de façon remarquable ces 16es Championnats de France.

Du fond du coeur, MERCI à La Seyne et merci à toi DESIRE HUIART !!!



RESULTATS

Nationale A

F.	CONTE N.	Moulins	26.40	25.60	8.40	25.70	8.40	84.50
	BOUETEL C.	Rennes	13.70	23.00	6.70	24.70	6.80	74.90
	GUAY S.	BCS	2.40	23.30	7.00	21.30	7.00	60.00
G.	PIOLINE L.	BCS	27.80	25.90	10.60	26.40	10.60	101.30
	PEAN D.	BCS	27.10	24.50	11.00	25.40	11.00	99.20
	MAINFRAY L.	BCS	27.30	24.50	10.50	23.90	10.50	96.70

Nationale B

F.	PIQUET B.	Rennes	23.50	23.40	5.30	24.00	5.30	81.50
	GIBON M.	Rennes	23.80	23.20	4.40	24.60	4.40	80.40
	CONTE M.	Moulins	23.95	23.60	5.20	18.10	3.70	74.55
G.	THOMAS A.	PL 20e	26.30	25.70	7.20	26.40	7.20	92.80
	FOULARD O.	Fontenay	26.00	24.00	6.70	24.40	6.90	88.00
	MONTIER R.	Rennes	25.90	24.10	7.30	23.50	7.20	88.00

Fédérale B

G.	MONNIER J.	Juvisy	24.00	24.60	6.00	25.00	6.00	85.60
	AURAIER M.	Moulins	26.20	25.70	5.70	23.30	4.20	85.10
	WASCA J.	Evry	23.70	23.80	6.00	23.80	6.00	83.30

Fédérale A

G.	COUSIN G.	B.Reine	23.60	22.40	7.90	23.30	7.00	85.10
	AGHINA E.	Champigny	22.80	23.10	5.90	24.10	6.90	82.80
	DUHEME H.	Juvisy	21.50	19.80	5.90	24.30	6.00	77.50

1ère Catégorie

F.	TREIL N.	BCS	25.70	26.30	4.00	25.20	4.00	85.20
	QUINTIN I.	Chamois	24.90	25.20	4.00	25.20	4.00	83.30
	RIVOAL P.	Rennes	22.80	25.20	3.90	25.50	3.90	81.30
G.	FOURE A.	BCS	24.90	26.40	4.00	25.20	4.00	84.50
	RAYMOND R.	Thonon	25.00	27.10	4.00	24.30	4.00	84.40
	LABEAU P.	BCS	24.30	25.10	4.00	24.90	3.80	82.10

2e Catégorie

F.	QUENET M.H.	BCS	26.20	26.10	3.00	25.30	3.00	83.60
	JANET E.	Evry	25.30	25.80	2.70	25.10	2.70	81.60
	VEILLE C.	VAC	25.00	25.30	3.10	23.80	3.30	80.50
G.	CARBONNIER	B.Reine	25.90	25.80	3.10	26.70	3.10	84.60
	SUTY T.	BEAUNE	24.90	25.90	3.10	25.60	3.10	82.60
	TEXIER B.	Rennes	24.30	24.40	2.70	24.10	2.70	78.20

3e Catégorie

F.	TRIDON C.	Vandoeuvre	27.90	25.50	2.00	26.30	2.00	83.70
	MAYER J.	ACBB	27.60	25.20	2.20	25.20	2.20	82.40
	CATEL S.	Champigny	26.50	24.60	2.00	26.40	2.00	81.50
G.	VERNEUIL D.	Rennes	27.00	26.20	1.90	25.70	1.90	82.70
	LARONDE F.	Moulins	25.80	25.50	2.20	25.00	2.20	80.70
	JUMEL D.	Sevran	26.90	24.90	2.00	24.40	2.00	80.20

4e Catégorie

F.	GUENET G.	Evry	25.50	23.70	2.20	25.80	2.20	79.40
	FORIR S.	VAC	25.20	24.30	1.90	25.20	1.90	78.50
	FORES V.	La Seyne	25.00	25.40	1.90	23.90	1.90	78.10
G.	BONTEMPS M.	B.Reine	26.10	26.10	2.20	25.40	2.20	82.00
	BEN MARZOUK	Rouen	25.10	25.40	2.20	24.70	2.20	79.60
	RIBEIRO F.	PL 20e	23.90	25.40	2.10	24.50	2.10	78.00

5e Catégorie

F.	TRECOURT K.	Evry	25.70	25.30	1.40	25.50	1.40	79.30
	SACLENS N.	Arcueil	27.00	25.20	1.40	23.90	1.40	78.90
	AMIARD S.	Moulins	25.60	25.60	1.30	25.00	1.30	78.80
G.	TRIDON J.	Vandoeuvre	25.50	24.40	1.20	25.70	1.20	78.00
	RIVOAL O.	Rennes	25.50	24.00	1.30	24.70	1.30	76.80
	AIME P.	La Seyne	26.20	24.00	0.90	24.60	0.90	76.60

6e Catégorie

F.	AMAR M.	ACBB	27.30	25.80	1.40	26.10	1.40	82.00
	BOISSEY V.	Rouen	26.90	26.00	1.40	26.20	1.40	81.90
	RENAULT F.	Rouen	26.10	25.50	1.40	26.70	1.40	81.10
G.	BRETEAU F.	Garenne	25.90	25.10	0.80	26.40	1.00	79.20
	BANSE J.	Moulins	24.60	24.60	1.30	26.10	1.30	77.90
	LE RUYET O.	PL 20e	25.40	24.30	1.40	25.40	1.40	77.90

Epreuves simultanées

FED./NAT. A et B.

F/D B	TREIL/FOULARD O.	37.00
	CONTE M./CONTE N.	33.80
	PASSEMARD D./SOGNY P.	28.30
F/D A	PIOLINE L./SOGNY G.	43.40
	ETIENNE G./STUDENY C.	37.40
	MAINFRAY L./COLA D.	28.80

1ère Catégorie

BOUETEL A.M./GIBON M.	32.40
BUISSON T./THOMAS A.	25.80

2e Catégorie

DEROUICHE Z./DECOURCELLE C.	22.90
-----------------------------	-------

4./3.e Catégories

DUCROU R./LARONDE F.	33.60
MARIANINI S./FLORES V.	32.70
FAUCHER B./MAYER J.	32.20

6./5.e Catégories

ALLEGRE V./SOUSA N.	32.20
BEAUDOUIN C./VANACKER I.	29.10
BROSSEAU F./BRETEAU F.	29.00

COUPE DE FRANCE PAR EQUIPE

- 1er	BOIS COLOMBES SPORTS	183.20
- 2e	MOULINS	169.50
- 3e	RENNES	162.30

COUPE DES CLUBS

- 1er	BOIS COLOMBES SPORTS	218.50
- 2e	EVRY	211.00
- 3e	A.C.B.B.	210.60

COUPE EXECUTION

- 1er	BOIS COLOMBES SPORTS	157.80
- 2e	MOULINS	155.80
- 3e	A.C.B.B.	155.10

COUPES "SURPRISES"

Des meilleurs entraîneurs :

- de la Championne de France	Yvon LAVIGNE
- du Champion de France	Michel ROUQUETTE

COMPETITIONS INTERNATIONALES

1. FLOWER CUP - 14 Mars (P. BLOIS)

Tous les deux ans, cette Coupe Internationale se déroule dans la petite ville néerlandaise d'AALSMEER, proche banlieue d'Amsterdam.

Quatre clubs français y participaient cette année : l'Espérance de Fontenay, Dijon Université Club, Trampoline Club de Beaune et le Villecrésnes Athletic Club.

Résultats : Jeunes Gens - Catégorie "C"

1. BOS	Aart	NL	55.90	86.70
2. GILL	Marth	GB	53.80	84.00
3. DAMMERS	Bert	NL	51.00	79.30

.....  
PASSEMARD Denis DUC 26.80

Jeunes filles - Catégorie D1

1. SPANG	Bafke	D	55.80	87.30
2. SAPCEY	Allison	GB	55.20	85.90
3. HABERZETTL	C.	D	54.40	85.30

.....  
GARBEY Sophie VAC 51.30  
COLLAVET Isabelle VAC 47.10

Jeunes filles - Catégorie D2

1. ROEWE	Hilt	D	55.10	85.80
2. SIWINNA	Sandra	D	55.40	85.70
3. HASSELMAN	Alex	NL	54.90	85.50

Jeunes filles - Catégorie B

1. EVELEENS	Saskia	NL	56.70	86.70
2. MIDDEKE	Rita	D	55.80	84.30
2. ROSS	Gillian	GB	54.20	84.30

Jeunes filles - Catégorie Elite "A"

1. DE RUITER	Jacquel.	NL	57.70	91.20
2. KRUSWICKI	Beate	D	57.30	89.90
3. STEINFORT	Anka	NL	57.20	89.10

Hommes - Catégorie Elite "A"

1. FURRER	Carl	GB	63.80	100.60
2. PELLE	Ralf	D	63.30	95.30
3. MENENDEZ	René	D	56.50	91.90
.....	.....	.....	.....	.....
7. STUDENY	Christophe	F.DUC	55.30	85.90

2. TOURNOI INTERNATIONAL de WALBRZYCH - 16 et 17 Mai (P. BLOIS, M. ROUQUETTE)

C'est la première fois que l'Equipe de France participe à ce Tournoi international organisé chaque année par la Fédération Polonaise d'Acrobatie.

Cette manifestation comprenait outre le trampoline, le "platform-tumbling" et "le main à main". La pluralité des disciplines s'expliquant par la double appartenance de la Fédération Polonaise à la F.I.T. et à la F.I.S.A.

a) Platform Tumbling

Le matériel utilisé est très rudimentaire, mais très performant. Il s'agit d'éléments de contreplaqué multipliés mesurant 1m x 1,80m, reliés les uns aux autres. Chaque élément est monté sur quatre ressorts à boudin, donnant l'élasticité nécessaire à la réalisation des figures. La piste mesure 25 mètres de long, elle est recouverte de tapis mousse, d'un feutre et en surface d'une moquette. A l'extrémité distale de la piste, un tapis de chute est placé pour la réception des sauts très difficiles.

Les règles de compétition sont légèrement différentes de celles de la F.I.T., en ce sens, qu'elles ne précisent pas le nombre de sauts à réaliser dans chaque série. En outre, une série est composée uniquement de saltos, l'autre de saltos avec vrilles. La cotation des difficultés est calquée sur la gymnastique sportive avec des éléments classés "A", "B", "C". La F.I.T., au contraire, utilise un système arithmétique semblable à celui du trampoline.

Les prestations réalisées ont été de très grande valeur, mais sans atteindre le niveau des Soviétiques.

Les figures les plus difficiles ont été les suivantes :

- BACK IN FULL OUT
- FULL IN BACK OUT
- DOUBLE FULL IN BACK OUT
- DOUBLE SALTO ARRIERE carpé et tendu
- HALF IN HALF OUT
- FULL IN FULL OUT.

Nous avons été informés que l'Américain, Steeve ELLIOT, avait réalisé le MILLER et le Soviétique, V. RAZOLIN, quadruple salto arrière.

Cette piste élastique permet une élévation de 2,50 m environ, mais la qualité d'exécution n'a pas encore atteint celle des trampolinistes.

b) Acrobatie avec partenaire

Cette spécialité très ancienne correspond à ce que nous appelons en France, "le main à main". Le Larousse nous en donne la définition suivante : "exercices d'équilibre et de force entre deux artistes, l'un étant le porteur, l'autre le voltigeur".

La compétition comprend plusieurs catégories :

- . deux femmes
- . trois femmes
- . deux hommes
- . quatre hommes.
- couple

Chaque équipe réalise deux exercices libres sur un fond musical. Ils comprennent des éléments de force (très peu), d'élan, d'équilibre et surtout des figures acrobatiques de très grande difficulté. Les liaisons et les déplacements font appel à la danse moderne, le folklore, la gymnastique rythmique, l'expression corporelle... La maîtrise parfaite des équilibres est conditionnée par une solidarisation du train supérieur et du train inférieur très efficace grâce à un placement du bassin en position très rétroversée et une légère flexion des membres inférieurs sur le tronc.

La base des exercices acrobatiques est constituée par les "rigodons" et les banquettes utilisées comme éléments propulseurs.

Nous avons vu réaliser :

- . Double salto arrière en troisième hauteur avec réception dans les mains des porteurs.
- . Double vrille réception dans les mains
- . 1 3/4 avant et arrière
- . "Diamidow" dans les mains
- . Renversément équilibre direct, bras tendus.

Cette spécialité est certes très proche du "cirque", mais la qualité et la difficulté des exercices méritent notre admiration. En outre, c'est l'acrobatie pure, réalisée par des êtres humains sans la moindre utilisation d'un matériel quelconque. A notre époque de crise économique, n'est-ce pas un sport idéal ? ...

c) Trampoline

Epreuves individuelles : Chez les dames, une excellente prestation de Jacqueline de RUITER (Hollande) qui malgré une importante entorse due à un trampoline très particulier à maîtriser, nous a étonné par la qualité de ses exercices libres. Sa seconde, HAUSER Susan s'avère très régulière et, bien que moins brillante que Nadine CONTE qui terminera 3e de cette rencontre, elle apparaît comme plus constante dans son amplitude et la qualité de son travail.

La deuxième française, Cécile BOUETEL manquera la finale à cause du manque de poussée, de 6/10e de point.

Chez les Messieurs, un duel attendu, sorte de revanche des Championnats du Monde de BRIG et de la Coupe du Monde de Bois-Colombes, n'a pas eu lieu. Lionel PIOLINE, comme Jacqueline de RUITER, trois minutes avant les Imposés était victime d'une entorse sérieuse des orteils. Dommage pour la rencontre, quoiqu'il en soit, bonne performance de Ralph PELLE qui termine sur un score de 100 pts tout rond, le Polonais JEMIOLA ANDREJ réussissait l'exploit d'effacer René MENENDEZ qui terminera 3e et qui réalise de réels progrès actuellement.

La déception viendra des Français. Laurent MAINFFRAY malheureux dans ses prestations n'atteindra pas la finale. Gilles SOGNY 4e à l'issue des épreuves qualificatives ne réussira pas son deuxième libre. Daniel PEAN se battait avec des problèmes importants de confusion d'exercices qui, d'ailleurs, sont actuellement résolus. Il terminera malgré tout 8e.

L'équipe soviétique n'a pas fourni une prestation de qualité, mais attention à l'équipe nationale russe...

En synchronisé : Aux imposés, chez les dames, malgré une composition de dernière minute entre Nadine CONTE et Cécile BOUETEL, nous étions en première place. 1er libre, surprise générale, FRANCE en tête ! Finale, tout va bien, la médaille est au bout du saut final lorsque Cécile s'arrête la main au front. Mon dieu !!! elle avait oublié quelle figure succédait à Barani out groupé. Ne lui en voulons pas, elle ne s'était entraînée que deux fois avec Nadine.

Chez les Messieurs, la nouvelle formation L. PIOLINE et G. SOGNY ne pouvait évoluer à cause de l'entorse de Lionel et c'est Laurent MAINFFRAY qui prenait la place de celui-ci et se produisait en compagnie de Gilles. Aux imposés, FRANCE 1ère : remarquable ! Mais en libre, Gilles en déséquilibre, effectuait un salto arrière et adieu le podium.

Un dur séjour pour les compétiteurs français, excepté notre Championne de France Nadine CONTE qui a admirablement bien travaillé. Ce match restera inoubliable malgré tout, pour les enseignements qu'il apporte à notre jeune équipe mais aussi pour la chaleur de l'accueil d'Alexandra et Joseph nos amis polonais qui seront, avec leur équipe Championne du Monde de Tumbling, à Dinard cet été pour ACROTRAMP.

Résultats : Individuel

F.	1. Jacqueline DE RUITER	NL	94.70
	2. HAUSER Susan	D	93.70
	3. CONTE Nadine	F	90.90
	.....		
	12. BOUETEL Cécile	F.	54.30
G.	1. PELLE Ralf	D	100.00
	2. JEMIOLA Andrzej	P	97.70
	3. MENENDEZ René	D	96.40
	.....		
	8. PEAN Daniel	F	73.30
	15. SOGNY Gilles	F	60.40
	22. MAINFRAY Laurent	F	25.50

Synchronisé

F.	1. MALGORZYTA T./JOLANTA T.	P	60.70
	2. HAUSER S./RHEINSCHMIDT S.	D	60.20
	3. DERUITER J./VAN DIERMEN M.	NL	48.80
	4. CONTE N./BOUETEL C.	F	47.30
G.	1. PELLE R./MENENDEZ R.	D	68.30
	2. KALASZNIKOW A./SNOWSKIJ A.	URS	60.10
	3. RAMEN R./STADELMANN B.		56.50
	.....		
	7. SOGNY G./MAINFRAY L.	F	22.50

3. ENNIA GOLD CUP - 5 et 6 JUIN à LA HAYE

Avant toute chose, notons que cette compétition est la première d'une série que l'on espère longue. Luxeusement sponsorisée par la Société ENNIA, cette Coupe internationale regroupe les meilleurs spécialistes des disciplines suivantes : G.R.S., Gymnastique féminine et masculine, Trampoline individuel et simultané. Une coupe EN OR récompense le pays ayant produit les meilleurs athlètes dans l'ensemble de ces disciplines.

La France, uniquement représentée par la F.F.S.T., n'a pu prendre part cette année au classement de cette coupe prestigieuse (pas de gymnastes). Cette formule interdisciplinaire s'est révélée très payante car elle a su attirée la bienveillance des sponsors, des T.V. (2 h 30 de direct en Hollande + ABC) et du public (4 soirées de 4 000 spectateurs). Les seuls boudeurs se sont révélés être des nations ou des fédérations. Gageons que la réussite de cette édition 81 engagera tous les spécialistes de premier plan à prendre part à l'édition 82.

C'est donc une petite délégation française (4 personnes dont L. PIOLINE et D. PEAN) qui se présente le Jeudi au Kurhaus Hotel. L'accueil se révèle à la hauteur du lieu, parfait.

Le premier entraînement de Daniel et de Lionel permet de prendre contact avec de bons trampolines (Nissen Dynamic), un peu mous toutefois, car ouverts en permanence. L'adversité se présente sous les traits de A. GINES (E.) 11.20 pts et JEMIOLA (Pologne) 11.00 pts. Nos deux garçons préparent des libres de 11.50 pts (Lionel) et 11.00 pts (Daniel).

La compétition s'annonce donc difficile car,

- Lionel sort tout juste d'une fêlure de l'orteil faite en Pologne. Cette blessure l'a d'ailleurs contraint à ne présenter que 10.60 de difficulté au Championnat de France la semaine précédant la ENNIA GOLD CUP.
- La compétition se déroule sur 4 LIBRES !!! et pas d'imposés. Deux exercices qualifiant les 6 meilleurs et les deux autres déterminant les vainqueurs. La compétition étant prévue en individuel et en simultané, il va donc falloir réaliser 8 libres en 3 jours.
- Le couple de simultané PEAN-PIOLINE n'est reconstitué ici qu'à cause des nécessités de l'inscription (2 garçons en tout et pour tout dans les deux compétitions). La carte de l'individuel a donc été jouée en faveur de D. PEAN (2e au Championnat de France 81).

La compétition débute Vendredi soir avec les qualifications en individuel. Lionel et Daniel se placent immédiatement en tête laissant à GINES la 3e place. Regrettons la chute de JEMIOLA au 1er libre (1.30 pt).

Le Samedi voit la déception de l'Equipe de France en simultané, car dès la première figure Daniel PEAN commet une erreur et effectue 1/2 tour 2 3/4 avant carpé à la place de Half in Half out carpé. La note tombe : 0 pt. En une seconde tout s'écroule. Toutefois, leur second passage a été gratifié de la meilleure note de toute la compétition : 23.70 pts, maigre consolation...

Dimanche après-midi ne doit laisser place à aucune faute. La déception de la veille est tout juste digérée. Les finales individuelles se déroulent dans une atmosphère tendue à cause de la réalisation du 3e et du 4e libre. Surtout ne pas craquer !! GINES se révèle un excellent troisième. Nos deux jeunes français conservent leurs places à l'issue du 1er libre de finale. Il y a moins d'un point d'écart entre eux. La victoire de Lionel à 11.50 pts n'est pas acquise d'avance ! Tous deux ravis de cette fraternelle adversité, ils réalisent chacun leur meilleur exercice de la compétition. Ce panache donné à une victoire difficile sur 4 libres a ravi le public et le jury (8.40 PEAN, 8.60 PIOLINE).

De nombreuses personnes féliciteront nos deux garçons représentant une si petite délégation aussi victorieuse.

Les récompenses acquises, il restait encore une journée importante pour organisateurs et sportifs. En effet, le Lundi les diverses télévisions retransmettaient en direct la démonstration pluridisciplinaires des finalistes. Au milieu de cette fête de l'acrobatie, le trampoline, il faut bien l'avouer, s'est taillé la part du lion, jugez plutôt :

Stuart RANSOM (U.S.A.), présent en tant que visiteur, tente 13.00 pts de difficulté. Un déplacement fortuit à la 6e touche l'oblige à réduire à 12.00. Toutefois, son début d'exercice fit s'arrêter le souffle de la salle :

- . 1. FULL IN FULL BARANI OUT (3 saltos avant + 2 1/2 vrilles)
- . 2. TRIFFIS OUT TUCK
- . 3. 1/2 IN RUDY OUT TUCK.

Il termine par FULL IN RUDY OUT !!!

Alfonso GINES (E.) tente et réussit : FULL IN FULL BARANI OUT TUCK (le tapis de parade bien que présent lui est inutile).

- . 2 3/4 AVANT GROUPE + FULL IN RANDY OUT BALL OUT, c'est à dire, 2 1/4 salto + 3 1/2 vrilles !!!

Daniel PEAN exécute avec la vitesse de rotation qui le caractérise 1/2 TRIFFIS OUT TUCK ; TRIFFIS OUT TUCK.

Le public apprécie d'autant plus que Daniel apparaît plus léger que GINES et RANSOM qui ont des statures très robustes.

Enfin Lionel PIOLINE réalise un FULL FULL FULL parfait avec arrivée sur les deux pieds en position debout. Lionel plus heureux encore que la salle demande à essayer FULL FULL 2 FULL (3 saltos 4 vrilles)

Il se sent parfaitement bien et il a déjà réalisé l'éducatif de cette figure lors de la démonstration de la Coupe du Monde à Bois-Colombes le 21 Mars 1981.

Après peu de chandelles, il est très haut, très déterminé. La salle attend, il se lance. Cela va extrêmement vite. Il arrive finalement sur les pieds en léger déséquilibre avant. Les applaudissements sont sans équivoque sur la façon dont le public a vécu cet exploit.

Pour conclure, précisons que ces journées à LA HAYE se déroulèrent dans une excellente ambiance entre les compétiteurs de nations ou spécialités étrangères.

La formule même de la compétition permet, en particulier, au Trampoline de se présenter sous un jour dont il n'a pas à rougir. Au contraire !

Enfin, la réalisation de 4 livres au plus haut niveau est très riche au plan de la régularité de la réalisation des exercices.

Longue vie à la ENNIA GOLD CUP et Bravo à Lionel et Daniel.

C. BERTHELOT.

Les résultats de la ENNIA GOLD CUP et ceux de la Coupe Luis ROALES vous seront communiqués dans le prochain numéro.

## A PROPOS DU JUGEMENT

### 11. PROCES-VERBAUX

11.1. Les procès-verbaux de la F.I.T. doivent être utilisés dans toutes les compétitions internationales. Ils sont identiques à ceux de la F.F.S.T.

Chaque Comité doit se procurer les documents officiels afin d'avoir une certaine homogénéité facilitant l'archivage des résultats.

11.2. Les procès-verbaux des compétitions internationales doivent être transmis au Président Technique de la F.I.T. Au niveau français, tous les P.V. des compétitions doivent être envoyés à la Fédération. Cette exigence se justifie par le système de sélection du Championnat de France.

### 11.3. Secrétariat

Le règlement est suffisamment explicite, nous suggérons seulement une méthode de travail pour l'enregistrement des notes.

a) Deux secrétaires doivent enregistrer séparément les résultats afin de déceler immédiatement toute erreur.

b) Pour faciliter le contrôle, il est souhaitable de procéder chronologiquement cf. ci-dessous :

- rayer la note la plus basse et la note la plus haute
- souligner la note médiane
- vérifier si les écarts par rapport à la note médiane sont respectés : si oui, additionner les 3 notes intermédiaires, si non, multiplier la note médiane par "3" et, dans ce cas, entourer la note médiane.

Ce processus facilite les contrôles ultérieurs.

Il est souhaitable que le Juge Arbitre signale au Secrétariat lorsque la note médiane est la seule retenue.

### Au niveau national :

Des exigences minimales en exécution et en difficulté ont été fixées par la C.T.F. pour :

- l'accès aux finales
- l'accès au podium
- l'attribution des médailles et des titres régionaux et nationaux.

Ces exigences doivent être à la disposition du secrétariat, afin qu'il puisse rayer, en temps utile, les compétiteurs non retenus.

### 12. COMMISSION D'ARBITRAGE

Il est indispensable de constituer cette Commission avant le début de la compétition et de faire connaître sa composition.

Cette responsabilité incombe au Juge Arbitre qui doit respecter le § 11.2.

Il est indispensable de ne choisir que des personnes compétentes ayant une connaissance parfaite des règlements.

Dans les compétitions internationales, il est nécessaire d'équilibrer les représentants entre chaque nation.

15.1. Un compétiteur doit attendre le signal du Juge Arbitre pour commencer son exercice.

Le Juge Arbitre doit s'assurer au préalable, que tous les Juges sont prêts, que les pareurs sont à leur place et que le matériel est bien disposé. A ce propos, il est nécessaire de contrôler la position des tapis recouvrant les banquettes de sécurité afin qu'ils ne débordent pas sur la toile. Ce contrôle doit être également effectué par le compétiteur.

15.2. Le nombre des chandelles préparatoires n'est pas limité, mais si un compétiteur retarde volontairement la compétition pour des raisons tactiques, le Juge Arbitre peut le disqualifier.

Cette décision est très délicate car le Juge Arbitre doit discerner s'il s'agit d'une difficulté de concentration ou d'un comportement dicté par des motivations d'ordre tactique.

15.3. La notion de "faux départ" doit être bien claire dans l'esprit du Juge Arbitre. Un deuxième essai ne peut pas être accordé si le faux départ correspond à une intention de réaliser le premier saut.

## 16. POSITION DU CORPS

Ce paragraphe du règlement de compétition nécessite des précisions, car il fait appel à plusieurs notions.

### 1°/ Respect de la position définie par le règlement

Le règlement est très précis et la description des positions est sans équivoque (voir §16.1., 16.2., 16.3., 16.4., 16.5.).

### 2°/ Limites de tolérance permettant de déterminer la position du corps au cours d'un saut.

Il est nécessaire de définir les limites à partir desquelles la position prise par un compétiteur peut être considérée comme groupée, carpée ou tendue.

La Commission Technique de la F.I.T. a pris les décisions suivantes :

- position groupée :

- . angle tronc/cuisses inférieur à 135°
- . angle cuisses/jambes " " à 135°

- position carpée :

- . angle tronc/cuisses inférieur à 135°

- position tendue :

- . angle tronc/cuisses supérieur à 135°

3°/ Distinction entre la faute d'exécution et le non respect de la position requise.

Dans le cas où un compétiteur ne respecte pas les caractéristiques de la position définie par le règlement et si les tolérances ne sont pas dépassées, il s'agit d'une faute d'exécution pénalisée par les juges 1 à 6.

EX. : . salto arrière groupé angle tronc/cuisses à 100° :  
pénalisation 1 à 2/10e

. salto arrière groupé mains ne saisissant pas les genoux :  
dans ce cas précis, la C.T. a décidé d'appliquer une pénalisation de 3/10e.

. salto arrière groupé angle tronc/Cuisses à 150°. Deux cas possibles :

- exercice imposé : l'exercice est interrompu cf. § 18.1.1.
- exercice libre : les juges 7 et 8 définissent la position prise, ce qui peut être à l'origine d'une répétition. Les juges 1 à 6 pénalisent pour réalisation non correcte.

4°/ Positions du corps dans les saltos simples

Un saut est considéré comme groupé, carpé ou tendu en fonction de la position corporelle prise par le compétiteur en phase intermédiaire.

Dans un salto simple, cette phase correspond au 2/3 de la rotation soit un secteur de 120 à 240°. Il n'est pas nécessaire de maintenir la position pendant toute la phase intermédiaire. Mais les juges doivent tenir compte de la position prise dans ce secteur.

Il n'est pas nécessaire de maintenir la position pendant tout le secteur défini ci-dessus.

5°/ Modifications de la position corporelle au cours de la réalisation d'un salto multiple.

Afin d'éviter toute ambiguïté, il est nécessaire de préciser que dans le cas d'utilisation de plusieurs positions corporelles au cours d'un salto multiple, c'est toujours la position la plus simple qui est retenue, quelle que soit la phase où cette position est prise. La position la plus simple est celle qui présente le moment d'inertie le plus petit.

Ex. : Triple salto arrière

1er salto carpé	
2e salto groupé	le salto est groupé
3e salto carpé	
1er salto groupé	
2e salto carpé	le salto est groupé
3e salto tendu	
1er salto tendu	
2e salto tendu	
3e salto groupé	le salto est groupé.

16.4. Dans les saltos avec une ou plusieurs vrilles, la prise des genoux est facultative au cours de la phase de rotation sans vrille si cette phase est inférieure à 360°.

Ex. : Back in full out groupé.

Si la vrille est déclenchée après 360° de rotation en salto, la prise des genoux au cours du 1er salto est obligatoire. Dans le cas contraire, une pénalisation de 3/10 est appliquée par les juges 1 à 6.

Si, au contraire, la vrille se déclenche après 270° de rotation en salto, la prise des genoux n'est pas obligatoire.

16.6. La position Puck ne peut être utilisée que pendant la réalisation du mouvement de vrille.

Un double salto arrière en position PUCK n'est pas acceptable et la pénalisation minimale sera de 3/10 pour l'absence de prise des genoux et peut plus si les angles entre les différents segments ne sont pas respectés.

16.8. En aucun cas, un saut peut être réalisé en position groupée et en position puck. Dans le cas contraire, il y a répétition.

à suivre....

P. BLOIS

Les Championnats d'Europe se dérouleront les 6 et 7 Novembre à BRIGHTON (Grande-Bretagne). Pour la première fois, à l'occasion de ces Championnats, se dérouleront des compétitions par équipes, à raison de 4 compétiteurs par nation.

Bill COPP, Membre du Comité Directeur de la F.I.T., nous confirme l'organisation des Championnats du Monde dans l'Etat de MONTANA, au cours de la deuxième semaine de mois de MAI 1982.

## INFORMATIONS

Nous présentons ci-dessous un article paru dans le "Journal de Montpellier" du 6 MARS, relatant une expérience pédagogique réalisée par Thierry ALBERTI.

"Le sport est l'art par lequel l'homme se libère de soi-même" disait Jean GIRAUDOUX, faisant allusion aux performances. Certes, le sport moderne est devenu synonyme de records. Les champions de haut niveau sont aujourd'hui adulés, parce que nous avons besoin de modèles, parce que le business les a portés aux nues.

Mais au-delà de ce star system, le sport est devenu un moyen privilégié de communication. Les plus grands exploits ne sont pas toujours au sommet de la pyramide. Les progrès les plus spectaculaires sont parfois l'oeuvre des plus humbles, des moins doués. Pour eux, le sport représente beaucoup. C'est l'espoir du pas en avant, celui qui permettra de mieux vivre son corps, de se rapprocher des autres.

Le sport est alors thérapeutique. Un outil indispensable à l'intégration. Les expériences qui sont actuellement menées au Centre d'Education spécialisée pour déficients auditifs, 14 rue Saint-Vincent à Montpellier, sont à cet égard significatives.

### TRAMPOLINE POUR LES SOURDS-MUETS

"Mardi matin au Gymnase de la Motte rouge : onze gamins de dix à douze ans, garçons et filles s'agitent autour d'un trampoline. Ils viennent ici pour la première fois, on les sent impatients, curieux.

"Thierry ALBERTI, Professeur d'Education Physique au Collège d'Assas, dirige cette séance peu ordinaire. Il fait monter le premier élève sur l'engin. On commence par une roulade. Ultra simple. Mais pour Franck, onze ans, jeune sourd muet au caractère instable le geste est difficile à reproduire. Pourquoi ? Parce que la plupart des enfants comme lui, qui ont l'oreille interne lésée, ont de graves troubles d'équilibre et manquent de coordination.

"C'est ce que m'explique Laurence MAYOUSSE, 22 ans, Prof au CESDA. Bien souvent, dit-elle, ils ne reconnaissent pas la droite de la gauche. Ils ont aussi des difficultés à se situer dans l'espace : pour eux, les mots sur, dessous, dans, ne signifient pas grand chose".

"Alors pourquoi avoir choisi le trampoline, discipline qui demande une parfaite maîtrise de soi et une coordination de tous les instants ?

"Parce que, dit Thierry ALBERTI, nous pensons que ces jeunes peuvent réaliser ainsi de gros progrès. J'ai déjà effectué une expérience semblable à Reims pendant un an, nous avons obtenu des résultats".

"L'opération qui se déroule à Montpellier a été minutieusement préparée.  
"Les enfants ont subi, avant de monter sur le trampoline, des tests très  
"poussés à l'hôpital Saint-Charles. On connaît exactement les troubles  
"d'équilibre de chacun. On reprendra ces contrôles périodiquement. On  
"suivra donc l'évolution cas par cas.

"Résultats non négligeables.

"Il serait utopique d'attendre des miracles. Pourtant ce que nous  
"avons vu Mardi à la Motte Rouge permet de penser que les résultats se-  
"ront loin d'être négligeables. Deux ou trois gamins sont parvenus, au  
"bout de quelques minutes, à sautiller en parfaite harmonie avec leur  
"professeur. Tous ceux qui sont montés un jour sur un trampoline savent  
"que cela n'est pas aussi évident.

"A côté de moi, Maria, une bout en train qui n'a pas froid aux yeux,  
"fait les cent coups avec ses copines. Elle taquine les garçons, court  
"dans tous les sens. Mais quand vient son tour, elle se débrouille comme  
"un chef. Quelques secondes d'attention ont suffi : elle a compris ce  
"qu'on attendait d'elle. Ces enfants ont une capacité de concentration  
"étonnante.

"Principale difficulté : leur faire assimiler les différentes tech-  
"niques. ""A Reims, dit Thierry ALBERTI, nous avons trouvé une solution.  
""Après avoir répété avec nous, les élèves reproduisaient chaque figure  
""au tableau puis l'écrivaient. Au gymnase, nous avons plus de difficul-  
""tés. Il me suffisait de faire un geste de la main : les élèves compre-  
""naient immédiatement qu'il s'agissait de telle figure.""

"Eut avoué de ce prof de gym : faire suffisamment progresser les petits  
"sourds muets pour que certains puissent participer aux activités du club  
"civil de trampoline. Car il ne s'agit pas de faire une expérience sur  
"des enfants cobayes mais de leur permettre, grâce au sport, de s'intégrer  
"plus facilement."

Deux Etablissements scolaires recherchent un trampoline d'occasion  
du type "GOLIATH". Prière de prendre contact avec :

- Madame Nadine BINET  
Lycée Talma  
1, rue des Cerfs

91800 BRUNOY Tél. : (1)046.00.86

- Monsieur NONOTTE  
"Moulin à vent"

77400 THORIGNY Tél. : (1)430.12.97

PREMIERE SEMAINE INTERNATIONALE DES SPORTS ACROBATIQUES



P R O G R A M M E

1°/ Introduction

Toutes les spécialités sportives invitées à la Première Semaine Internationale des Sports Acrobatiques (P.S.I.S.A.) présentent entre elles des analogies évidentes et, plus particulièrement, sur les points suivants :

- Réalisation de figures acrobatiques de haute technicité, constituées par des rotations complexes autour de plusieurs axes et réalisées en phase aérienne.
- Recherche esthétique du mouvement.
- Prestation individuelle appréciée par un Jury.
- Créativité technique
- Prise de risques
- Utilisation d'un matériel spécifique de haut rendement.

2°/ Contenu

Afin de permettre une actualisation des connaissances, une recherche plus efficace et une coordination réelle entre les sports acrobatiques, le Comité d'Organisation propose aux participants les thèmes suivants :

- Les moyens de connaissance de la technique
  - . cinéma
  - . chronophotographies
  - . magnéto-scope, appareils de mesure électronique...
- Le jugement en compétition.
- L'étude des possibilités de transferts techniques d'une spécialité à l'autre.
- Mise au point et amélioration du matériel de compétition
- La sécurité
- Le contrôle médical permettant la prévention des accidents, la définition des contre-indications et les traitements des traumatismes spécifiques.
- La préparation physique et psychologique en relation avec les efforts exigés et les réactions émotionnelles dues à la compétition.

3°/ Déroulement du stage

a) Participants

- . Compétiteurs de haut niveau (plusieurs Champions du Monde seront présents).
- . Représentants techniques des Fédérations (techniciens, entraîneurs, juges).
- . Médecins spécialisés en médecine sportive
- . Kinésithérapeutes.

b) Encadrement : l'encadrement technique sera celui des Fédérations concernées.

Un certain nombre de personnalités de renommée internationale seront invitées, sur proposition de chaque Fédération.

c) Moyens matériels pour l'entraînement

- . Appareils de gymnastique
- . Dix trampolines, modèle réglementaire F.I.T.
- . Matériel parachutisme et de ski nautique
- . Piste de saut à ski (water jump) installée sur la piscine de plein air.
- . Piste élastique de Tumbling pour l'acrobatie au sol
- . Plongeoirs Olympiques de la Piscine de Dinard
- . Salle de Musculation
- . Salle de conférences du Palais des Congrès équipée pour la traduction simultanée.
- . Salles de projections.

d) Moyens d'Etudes Techniques

- . Magnétoscopes
- . Ordinateur permettant d'évaluer immédiatement l'efficacité de la poussée, l'amplitude des sauts...
- . Films et chronophotographies.

e) Sports complémentaires de loisirs

La situation exceptionnelle de Dinard permet la pratique de nombreuses activités complémentaires au choix des stagiaires :

- . Planche à voile, voile, ski nautique
- . Volley-ball, équitation, tennis...
- . Tourisme : Barrage de la Rance, St-Malo, Cap Fréhel, Mont St-Michel.

f) Médias : Les chaînes de télévision et de radio nous ont confirmé leur participation. La collaboration de la presse écrite nationale et régionale est assurée.

g) Hébergement : L'hébergement est prévu dans les locaux du Centre Régional d'Education Physique et Sportive de DINARD.

Tarif forfaitaire pour la P.S.I.S.A. : F. 1 500, comprenant :

- inscription
- pension complète du Dimanche 9 AOUT 18 h au Dimanche 16 AOUT 14 H.
- participation aux colloques et aux entraînements
- sports de loisirs.

h) Moyens d'accès :

Aéroport de Dinard (correspondance Orly Ouest Vol TAT)

. Gares S.N.C.F. de Dinard ou de Saint Malo

Accès par la route.

### "Ce Salto avant dont on dit tant de mal"

L'incorporation par la Commission Technique Fédérale du salto avant dans l'exercice imposé 3e et 4e Catégories, sur proposition de la Direction Technique Nationale, a inquiété quelques entraîneurs.

Quelles ont été les raisons qui ont motivé cette décision ?

Nous avons toujours précisé dans le cadre des stages d'entraîneurs, que le salto avant présentait des risques s'il était mal maîtrisé.

Les accidents qui peuvent se produire proviennent toujours d'un excès de rotation provoquant une chute avant avec contact des mains sur la toile. Cette réception peut conduire à une luxation du coude ou même à une fracture de l'avant-bras.

A notre avis, ce n'est pas uniquement la figure qui est la véritable cause de l'accident et les statistiques faites sur les années 76-77-78 le prouvent. La cause essentielle provient du fait que le salto avant est appris beaucoup trop tôt dans la progression proposée aux jeunes compétiteurs et que les accidents qui surviennent frappent surtout des jeunes peu toniques.

Nous nous permettons dans cet article de rappeler un certain nombre de consignes à respecter au cours de l'apprentissage.

1°/ Ne pas commencer l'étude du salto avant sans une bonne pratique des exercices de base. Les Allemands estimaient il y a quelques années, que le salto avant ne devait être abordé qu'après un an de trampoline. Le programme fédéral tient compte de cette notion. Malgré tout, la motivation des jeunes nécessite parfois de commencer plus tôt et, dans ce cas, il faut suivre une progression très stricte basée avant tout sur la sécurité.

2°/ S'assurer de la maîtrise des roulades élevées au sol.

3°/ Se méfier des jeunes gymnastes sachant réaliser cette figure au sol. Les conditions d'appel sont différentes et l'excès de rotation est fréquent.

4°/ Donner la préférence à la forme carpée qui permet d'obtenir une poussée plus régulière et dont la vitesse de rotation est moins grande.

5°/ Choisir des positions de départ basses telles que "4 pattes" ou "à genoux".

6°/ Eviter systématiquement les positions d'arrivée sur les pieds tant que la réception sur le dos n'est pas parfaitement réalisée. Les critères de bonne maîtrise se situent au niveau d'une perception visuelle des genoux au cours de la rotation et la possibilité de faire une 1/2 vrille debout. Attention aux jeunes filles qui ferment souvent les yeux au cours du salto.

7°/ Nécessité de maîtriser également parfaitement la 1/2 vrille...  
Dos avant de commencer l'étude du salto avant. Cet élément est la meilleure  
sécurité active pour parer aux inconvénients de la sur-rotation.

Systematiser cette forme de réchappe.

8°/ Insister sur le danger de l'excès de rotation. Demander d'être  
toujours en sous rotation qui ne présente aucun risque en salto avant.

9°/ Utiliser d'une manière systématique les aides manuelles, en  
particulier, au moment de la réception.

10°/ Lorsque l'élève commence à réaliser seul ses premiers saltos,  
il est indispensable de placer un tapis sur la toile. Ultérieurement, conserver  
un petit tapis en surveillance sur le bord du cadre.

Après ce rappel des précautions à respecter dans l'apprentissage et  
la pratique du salto avant, il convient de préciser les objectifs que nous  
recherchions en l'incorporant dans l'exercice imposé.

Sa maîtrise parfaite conditionne la bonne réalisation du "BARANI",  
clé de voûte de la technique du trampoliner. Un mauvais salto avant ne pourra  
jamais donner un bon barani.

La défaut type des baranis réalisés par les jeunes compétiteurs  
provient du fait que l'attention est concentrée sur la 1/2 vrille aux dépens  
du salto. Le résultat est catastrophique car le "Barani ball out" et plus tard  
le "Barani out" ne seront jamais purs.

C'est dans le même esprit que nous avons imposé en 2e catégorie la  
réalisation du "Barani groupé" et du "Barani membres inférieurs tendus".

Il faut absolument éviter de "stéréotyper" le barani en forme tendue,  
ce n'est qu'une forme parmi les autres, mais incontestablement, celle qui de-  
mande le plus de précision au niveau du dosage des actions musculaires, elle  
est donc réservée à un niveau de pratique plus élevé.

L'observation des derniers Championnats de France confirme la justesse  
de nos objectifs. Tous les saltos en avant présentés étaient parfaitement  
exécutés et la qualité des "Baranis" a été améliorée.

Il faut également signaler que le salto avant est placé en dernière  
touche car il ne permet pas l'enchaînement et il est avant tout un exercice de  
contrôle, qualité essentielle du trampoliniste.

Cette figure est imposée depuis de nombreuses années en Allemagne  
et en Grande-Bretagne dans les petites catégories (8 à 10 ans).

En conclusion, nous réaffirmons qu'il n'y a pas d'exercices dangereux en soi, mais les risques proviennent seulement de la présentation de l'exercice, de son apprentissage, du niveau du compétiteur, et des mesures de sécurité prises par l'entraîneur.

Nous nous permettons de soumettre à votre attention quelques citations tirées de la Conférence sur la Sécurité qui s'est déroulée les 3, 4 et 5 Septembre 1971 à Londres.

"Le trampoline n'est pas plus dangereux que celui qui l'enseigne".

"L'échec est la faute du trampoliniste, le succès est dû à l'entraîneur".

oOo

P. B.

DERNIERE MINUTE .....

Résultats de la Coupe HERMESETAS qui s'est déroulée à WOKING, le 4 Juillet :

Individuel

F.	- 1. SHOTTON S. (G.B.)	96.60
	- 5. CONTE N. (F.)	90.60
G.	- 1. FURRER C. (G.B.)	104.00
	- 5. SOGNY G. (F.)	93.20

Synchronisé

F.	- 1. DE RUITER/VAN DIERMAN (HOL.)	61.10
G.	1. WIDRA/PELLE (D)	66.50

oOo

PROGRAMME DE LA SEMAINE

MANCHE 9 AOUT	LUNDI 10	MARDI 11	MERCREDI 12	JEUDI 13	VENDREDI 14	SAMEDI 15	DIMANCHE 16
	Rassemblement des participants pour info. + visite de Dinard et des installations.		PREPARATION	PHYSIQUE	Bilan des Colloques (ent. juges, médecins)		DEPART des DELEGATIONS.
	Réunion de préparation, colloques entr. juges médecins.	SPORTS COMPLEMENTAIRES COLLOQUES ENTRAINEURS	ENTRAINEMENTS SPECIFIQUES Colloque médical.				
ACCUEIL DES PARTICIPANTS	Entraînements spécifiques et essais du matériel.	ENTRAINEMENTS INTER Gym. Plongeon. Ski acr. Trampoline Tumbling.		DISCIPLINES Gym. Plongeon Ski acr. Tumb. + Col. juges Méd.	Trampoline	Plage de l'Ecluse	Démonstration de fin de stage. - Gym. - Trampo. Plage de l'Ecluse
Artifice de projection sur écran (Acrobat.)	Réception offerte par la Ville de Dinard au Palais des Congrès.	Séance réservée aux participants PSISA Palais des Congrès.	Démonstrations : - St-Malo Gym. Trampoline - Tumbling	Coupe Internat. de Dinard : Gym. Trampoline Tumbling au COSEC.		BANQUET SOIREE DANSANTE	
Aut en parachute par E. de Militaire.					Remise des Trophées. FIN DU STAGE.		